



# La politique de Läkarmissionen pour le travail fondé sur les droits de l'homme

## Objectif et champ d'application

Cette politique indique le focus et l'objectif des activités d'aide et de développement de Läkarmissionen et décrit les expériences et les leçons apprises, les droits de l'homme et l'approche fondée sur les droits de l'homme, ainsi que ce que cela signifie en pratique pour le travail de Läkarmissionen

## Responsabilité

Le département de projets et la direction de Läkarmissionen sont chargés d'assurer le respect de ces directives dans les projets.

## Table des matières

<b>La politique de Läkarmissionen pour le travail fondé sur les droits de l'homme</b> .....	1
<b>Objectif et champ d'application</b> .....	1
<b>Responsabilité</b> .....	1
1. Objectifs et contenu de ce document .....	2
2. Contexte – Les expériences et les leçons tirées de Läkarmissionen .....	2
Leçons tirées de l'approche fondée sur les droits de l'homme.....	2
3. Documents de base du point de vue des droits de l'homme.....	3
Vision et Mission .....	3
Principes de base de Läkarmissionen .....	3
Domaines de développement : .....	3
Valeurs fondamentales.....	4
Chaîne de développement de Läkarmissionen .....	4
Code de conduite.....	4
Politique en matière de coopération avec les partenaires de Läkarmissionen .....	<b>Fel! Bokmärket är inte definierat.</b>
4. À propos des droits de l'homme .....	5
5. À propos de l'approche fondée sur les droits de l'homme .....	5
6. Conséquences pour Läkarmissionen d'un travail fondé sur les droits de l'homme.....	6
Non-discrimination.....	6
Participation .....	6
Transparence .....	7
Responsabilité-Redevabilité .....	<b>Fel! Bokmärket är inte definierat.</b>
7. Travail d'autres organisations .....	8
<b>Références</b> .....	8
<b>Approbation</b> .....	8
<b>Mises à jour</b> .....	8

## 1. Objectifs et contenu de ce document

Ce document est conçu pour clarifier et indiquer l'orientation et l'objectif de Läkarmissionen dans ses activités d'aide et de développement en Suède ainsi que dans d'autres pays.

La politique décrit les expériences et les leçons apprises de Läkarmissionen, les droits de l'homme et l'approche fondée sur les droits de l'homme, ainsi que ce que cela signifie en pratique pour le travail de Läkarmissionen.

## 2. Contexte – Les expériences et les leçons tirées de Läkarmissionen

Läkarmissionen est une organisation autonome suédoise avec des valeurs fondamentales chrétiennes et une longue tradition de réalisation de l'aide et des actions de développement par l'intermédiaire d'organisations partenaires locales. Läkarmissionen croit en la capacité de l'organisation locale à fonctionner efficacement dans son contexte, mais collabore également avec des organisations internationales ayant une présence locale. Depuis 2010, Läkarmissionen met en œuvre une approche axée sur les droits de l'homme pour fournir un soutien pertinent et constructif aux organisations partenaires.

### Leçons tirées d'une approche de travail basée sur les droits

Läkarmissionen croit que l'identification des causes profondes de la pauvreté et de l'oppression et la résolution de ces problèmes sont des aspects essentiels du travail fondé sur les droits de l'homme. Le fondement de l'approche basée sur les droits est une vision holistique de l'être humain, de son environnement et de la vision de l'être humain en tant que créature essentiellement sociale, qui doit être incluse dans un contexte collectif. Les êtres humains sont également des acteurs ayant leur propre capacité à changer leur propre situation de vie. Dans l'approche fondée sur les droits, les droits de l'homme sont utilisés comme objectifs et outils dans le but d'influencer les décideurs politiques.

Läkarmissionen reconnaît que l'approche fondée sur les droits ne concerne pas seulement le fait d'influencer les autorités ou d'être un chien de garde, mais elle concerne aussi les quatre éléments de l'approche (non-discrimination, participation, transparence et responsabilité - redevabilité), quatre éléments qui se complètent. Dans les projets avec des organisations partenaires, Läkarmissionen comprend que ces différents éléments peuvent prendre différentes positions.

Läkarmissionen s'efforce de se concentrer sur le développement et les résultats, de souligner l'importance de la réalisation des droits, de reconnaître les droits de l'individu et des groupes en tant que demandes vis-à-vis des débiteurs d'obligations (identifiés), de supposer que les individus et les groupes sont capables de revendiquer leurs propres droits et que les individus ont le droit d'exiger de l'aide et de rechercher les causes profondes des problèmes.

Voici comment peut se présenter le passage de l'aide vers l'approche fondée sur les droits.

Aide	Besoins du groupe cible	Fondé sur les droits
Accent placé sur les activités mises en œuvre	Accent placé sur les activités mises en œuvre et leurs résultats	Accent placé sur le développement et les résultats
Souligne l'importance d'une aide accrue	Souligne l'importance de satisfaire les besoins du groupe cible	Souligne l'importance de la réalisation des droits
Reconnaît la responsabilité morale des pays riches envers les pays en développement	Reconnaît les besoins des pauvres en tant que demandes valables	Reconnaît les droits de l'individu et du groupe en tant que demandes vis-à-vis des

		débiteurs d'obligations (identifiés)
Les individus sont considérés comme des victimes des circonstances	Les individus risquent d'être considérés comme des objets dans les actions de développement	Les individus et les groupes peuvent exiger leurs propres droits
Les individus ont besoin d'aide	Les individus méritent une aide	Les personnes ont le droit de demander de l'aide
Comment le problème se manifeste-t-il ?	Quelle est la cause directe du problème?	Quelles sont les causes structurelles profondes du problème ?

### 3. Documents de base du point de vue des droits de l'homme

#### Vision et Mission

**Vision** : Grâce à des méthodes efficaces favorisant le développement, nous devrions soutenir le désir et la capacité des personnes vulnérables de changer leurs conditions de vie.

**Mission** : Dans une perspective de droits de l'homme, nous devrions lutter contre la pauvreté et contribuer au développement durable dans nos domaines prioritaires. Nous devons également encourager les autres à adopter la vision de Läkarmissionen en fournissant des informations.

Läkarmissionen travaille pour réaliser sa vision et sa mission en collaboration avec les organisations partenaires dans une perspective des droits de l'homme.

Les projets de Läkarmissionen concernant la lutte contre la pauvreté ont pour but de veiller à ce que les droits des personnes et des groupes vulnérables soient respectés et satisfaits. Lorsque les droits de l'homme sont respectés, les individus ont la possibilité de contribuer à leur propre développement par la volonté et la capacité. L'incapacité des nations de respecter, de protéger et de satisfaire les droits de l'homme entraîne un manque de liberté et prive les individus de la possibilité de contrôler leur propre situation de vie. Les violations de ces droits renforcent ainsi la pauvreté et l'oppression.

#### Principes de base de Läkarmissionen

Les principes de base de Läkarmissionen indiquent que le travail est effectué à partir d'un point de vue des droits. Nos valeurs chrétiennes signifient que nous croyons en la valeur égale de toutes les personnes et respectons la dignité, la raison et la capacité intrinsèque de l'individu, ainsi que le droit à la vie, à la liberté et au développement durable de chaque être humain. Une organisation ayant une origine religieuse autre que Läkarmissionen n'est nullement disqualifiée de la coopération. Elle sera disqualifiée, cependant, si les opinions de l'organisation sur les droits de l'homme sont incompatibles avec celles de Läkarmissionen.

#### Domaines de développement :

- Aide sociale
- Formation et éducation
- Autosuffisance
- Aide humanitaire

Dans les projets à long terme avec des organisations partenaires, Läkarmissionen divise ses actions en trois domaines de développement : l'aide sociale, la formation et l'éducation et l'autosuffisance. En plus de ces actions à long terme, Läkarmissionen travaille également avec l'aide d'urgence et le soutien matériel en

collaboration avec des organisations partenaires. Une approche axée sur les droits est appliquée dans tous ces domaines de développement.

## Valeurs fondamentales

- Combattre la pauvreté
- Perspective des droits de l'homme
- Développement durable
- Approche holistique
- Santé

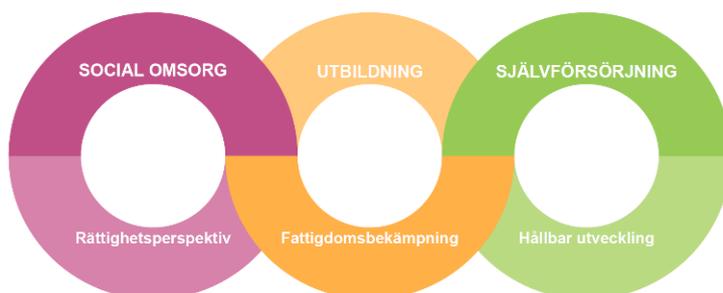
Les valeurs fondamentales de Läkarmissionen sont les valeurs qui constituent le fondement de la coopération avec les organisations partenaires pour aider les gens à sortir de la pauvreté et de l'oppression pour un avenir meilleur.

La perspective des droits humains repose sur l'idée que chaque personne a des droits égaux et incontestables. Lorsque les droits de l'homme sont respectés, les individus ont la possibilité de contribuer au développement d'eux-mêmes et de leurs familles par la volonté et la capacité. L'incapacité des nations de respecter, de protéger et de satisfaire les droits de l'homme entraîne un manque de liberté et prive les individus de la possibilité de contrôler leur propre situation de vie. Les violations de ces droits renforcent ainsi la pauvreté et la vulnérabilité, ce qui contribue à ce que les causes de la pauvreté et de l'oppression persistent.

## La chaîne de développement de Läkarmissionen

Le travail de Läkarmissionen repose sur une vision holistique de l'être humain. Dans nos actions, nous considérons les domaines de développement mentionnés ci-dessus (aide sociale, formation et éducation et autosuffisance) comme des composants interconnectés qui se renforcent mutuellement. Les actions sont imprégnées de nos valeurs fondamentales: la perspective des droits de l'homme, la lutte contre la pauvreté et le développement durable. Le droit à la meilleure santé possible est au cœur de Läkarmissionen et les soins de santé préventifs sont intégrés dans tous les projets. Nos domaines prioritaires et nos valeurs fondamentales se renforcent mutuellement et créent des effets à long terme.

L'une des forces de l'aide au développement de Läkarmissionen est de pouvoir relier les différentes actions dans une chaîne de composants intégrés. Läkarmissionen nomme ceci *la chaîne de développement de Läkarmissionen*.



## Code de conduite

Le code de conduite contient les normes et les valeurs éthiques de Läkarmissionen auxquelles les organisations partenaires devraient se conformer. Le Code de conduite traite des questions de gouvernance et de gestion des organisations, de la gestion financière, de la corruption, de la gestion des ressources humaines, de la santé et de la sécurité du personnel, de l'environnement, de l'égalité des sexes et de la non-discrimination, ainsi que de l'aide humanitaire. Le Code de conduite indique clairement que les droits de l'homme du groupe cible doivent être respectés et que le groupe cible doit être traité avec respect et dignité.

## Politique en matière de coopération avec les partenaires de Läkarmissionen

La politique de coopération avec les partenaires a été approuvée par le Conseil d'administration. Le document vise à clarifier et à indiquer l'orientation et l'objectif des relations de Läkarmissionen avec les organisations dans la coopération au développement, l'action humanitaire et le travail de développement des méthodes dans lesquelles Läkarmissionen est impliqué. La politique de coopération avec les partenaires spécifie en grande partie avec qui Läkarmissionen coopérera tandis que cette politique spécifie de quelle manière la coopération aura lieu.

### 4. À propos des droits de l'homme

L'Organisation des Nations Unies a adopté la Déclaration universelle des droits de l'homme en 1948. Les droits de l'homme sont basés sur le respect de chaque être humain - à la fois en tant qu'individu et en tant que membre d'une communauté - ayant une valeur unique et une dignité humaine inaliénable.

Ils stipulent que tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Les droits de l'homme sont universels. Ils sont valables dans le monde entier, indépendamment du pays, de la culture ou du contexte. Les conditions de vie économiques, politiques, civiles, sociales et culturelles permettent aux gens de vivre humainement et dignement dans la société dans laquelle ils vivent. Depuis 1948, de nombreuses conventions ont été ajoutées à la Déclaration universelle. En outre, il existe des conventions au niveau régional.

Les droits de l'homme couvrent de nombreux aspects de la vie d'un être humain. Ils visent à donner à toute personne l'opportunité de vivre une vie décente et, par conséquent, ils comprennent des règles sur la possibilité des gens de survivre, y compris la nourriture et le logement, sur le droit des gens à leurs pensées et croyances les plus intimes, sur la protection des familles, sur la liberté de la torture et de l'esclavage, sur le droit à l'éducation, à la liberté d'expression et sur le droit de participer à la prise des décisions.

Les droits de l'homme réglementent la relation entre l'État et l'individu. Ils constituent une limitation du pouvoir de l'État sur l'individu tout en établissant certaines obligations pour l'État envers l'individu. Les États sont tenus de respecter le droit international. Chaque pays a la responsabilité de traduire ses engagements en matière de droits de l'homme en droit national. Une personne impliquée dans un projet de Läkarmissionen doit se référer en premier lieu à sa juridiction nationale, au cas où ses droits sont violés. Lors de l'application d'une approche fondée sur les droits, la connaissance du droit national est donc importante et les systèmes juridiques nationaux des pays sont abordés dans le plaidoyer.

### 5. À propos de l'approche fondée sur les droits de l'homme

Dans une approche fondée sur les droits, il y a deux grands groupes d'acteurs ; les détenteurs de droits et les débiteurs d'obligations. Les détenteurs de droits sont les personnes qui composent le groupe cible, ceux pour lesquels le projet ou l'action a l'intention de changer la situation. Le groupe cible a un ou plusieurs droits qui sont violés. Les débiteurs d'obligations sont responsables de veiller à ce que les droits des détenteurs de droits soient respectés. Selon la Déclaration universelle des droits de l'homme, l'État est le principal débiteur d'obligations. À chaque niveau - local, régional et national - c'est l'État qui a le pouvoir et la responsabilité formels. L'approche basée sur les droits est une méthode qui permet de comprendre comment le pouvoir, les opportunités et les ressources sont alloués dans la société et, sur la base de cette compréhension, être en mesure de planifier le contenu, le groupe cible et le but du projet. Outre les débiteurs d'obligations juridiques, il existe également des débiteurs d'obligations moraux, qui ont une responsabilité dans la pauvreté et l'oppression des individus et pour le respect des droits de l'homme. Ceux-ci peuvent être des parents, des dirigeants d'église, des entreprises ou des chefs locaux traditionnels.

Le pouvoir et le manque de pouvoir sont des éléments importants et complexes de l'approche fondée sur les droits.

Souvent, différents intérêts et structures de pouvoir interfèrent les uns avec les autres ; la législation nationale peut entrer en conflit avec les droits de l'homme (par exemple, l'orientation sexuelle), une coutume établie localement et pratiquée peut entrer en conflit avec la législation nationale (par exemple, les mutilations génitales). Une approche axée sur les droits de l'homme implique une participation civique active et une mise en évidence des conflits et des situations inégales ainsi qu'une recherche de relations constructives entre les détenteurs de droits et les débiteurs d'obligations afin de trouver une solution.

#### Rättighetsbaserat arbetssätt

Les quatre éléments dans une approche basée sur les droits sont la non-discrimination, la participation, la redevabilité et la transparence.



## 6. Conséquences pour Läkarmissionen d'un travail fondé sur les droits de l'homme

Le travail fondé sur les droits repose sur les quatre éléments: la non-discrimination, la participation, la redevabilité et la transparence. Vous trouvez ci-dessous un aperçu de la façon dont le travail est effectué. Notez que l'ampleur du champ d'application des quatre éléments varie selon les projets.

### Non-discrimination



Les êtres humains ont les mêmes droits et ne peuvent être victimes de discrimination en raison du sexe, de l'âge, de l'origine ethnique, de la religion, du handicap, de l'orientation sexuelle ou de l'état de santé. Le plus grand nombre possible de personnes devrait être en mesure de tirer parti des améliorations des résultats du travail et les groupes vulnérables et marginalisés sont prioritaires dans le travail de Läkarmissionen.

#### Läkarmissionen agira pour assurer que :

- le partenaire de coopération montre dans sa demande comment il travaille pour éviter toute discrimination à l'égard des personnes ayant une appartenance religieuse différente, le genre, l'âge, l'origine ethnique, l'orientation sexuelle et le handicap.
- le partenaire de coopération montre comment il travaille pour un équilibre entre les femmes et les hommes dans des positions de direction et parmi les employés.
- Läkarmissionen privilégie les femmes et les enfants. Cela peut conduire à une discrimination positive à l'égard de ces groupes.

### Participation



Les actions sont basées sur la perspective des gens eux-mêmes pour un changement durable de leurs conditions de vie. Les personnes qui participent aux projets de Läkarmissionen sont les détenteurs de droits et doivent être impliqués dans la planification, la mise en œuvre, le suivi et l'évaluation. Le but est qu'ils soient habilités, qu'ils aient une voix plus forte dans la communauté et qu'ils soient propriétaires de leur propre développement. Läkarmissionen travaille aussi en permanence avec sa propre culture et structure pour développer et promouvoir une participation large et active au sein de l'organisation

### Läkarmissionen agira pour assurer que :

- le partenaire montre dans sa demande comment le groupe cible a participé à la planification de l'action.
- les critères de sélection du groupe cible soient spécifiés dans la demande.
- les organisations partenaires impliquent les autorités dans la mise en œuvre du projet.
- Läkarmissionen examine la méthodologie de soutien de l'organisation partenaire.

## Transparence



Transparency

La transparence est une condition sine qua non pour une participation active et une redevabilité efficace. La transparence et l'accès à l'information sur les décisions, les finances et les résultats fournissent aux donateurs, aux partenaires et aux détenteurs de droits la possibilité d'examiner et d'auditer le travail de Läkarmissionen. Läkarmissionen travaille pour une transparence de la part de l'État dans les pays du projet afin d'examiner dans quelle mesure un État, une région, une municipalité ou une autorité assume sa responsabilité en tant que débiteur juridique d'obligation. Dans les projets de Läkarmissionen, les décideurs régionaux et locaux sont souvent ceux qui représentent l'État et ceux qui sont abordés dans l'approche fondée sur les droits.

### Läkarmissionen agira pour assurer que :

- la documentation de décision et la décision pour le projet soient envoyées à l'organisation partenaire.
- le rapport annuel de Läkarmissionen soit produit en suédois et en anglais. Qu'il soit envoyé au partenaire et soit disponible sur le site Web.
- des informations sur Läkarmissionen soient communiquées lors de chaque visite du projet (comment Läkarmissionen est géré et financé).
- Läkarmissionen obtienne l'accès aux rapports annuels, aux règlements et aux documents d'audit des partenaires
- les rapports annuels des organisations partenaires soient publiés sur leur site Web (s'il en existe un).
- tous les projets comprennent une composante décrivant ce que font les autorités locales et quels fonds ils ont à leur disposition, afin d'éviter les doubles emplois, etc.
- le groupe cible ait accès au programme d'activités et au budget pendant la période du projet
- ceux qui coopèrent avec l'organisation partenaire suivent le Code de conduite de Läkarmissionen.
- des représentants du groupe cible, de l'organisation partenaire et de Läkarmissionen fassent partie du Comité consultatif ou d'un comité équivalent.

## Responsabilisation - Redevabilité



Accountability

La responsabilisation signifie que les débiteurs d'obligations sont identifiés, contactés et assument la responsabilité de faire respecter les droits de l'homme. Le travail de Läkarmissionen demande une plus grande responsabilité des débiteurs d'obligations juridiques et moraux à différents niveaux. La responsabilisation est donc une tâche importante, ainsi que la sensibilisation et l'habilitation des détenteurs de droits à revendiquer leurs propres droits et à être des citoyens actifs et impliqués. Une responsabilisation accrue est aussi atteinte par Läkarmissionen et ses organisations partenaires en travaillant avec les débiteurs d'obligations et en leur communiquant de nouvelles connaissances.

### Läkarmissionen agira pour assurer que :

- une réunion soit organisée avec le groupe cible pour communiquer ce qui a été effectué et combien cela a coûté après l'achèvement de chaque projet. Cela devrait être un élément de l'évaluation du projet.
- les organisations partenaires effectuent le suivi de ce que les autorités locales ont effectué avec les moyens disponibles.
- il soit précisé pourquoi Läkarmissionen (et non pas l'État) doit réaliser l'action - en principe, il incombe à l'État de donner aux gens une vie de droits de l'homme accomplis.
- les rapports des projets accomplis soient faits correctement.

## 7. Le travail d'autres organisations

Dans l'élaboration de cette politique, Läkarmissionen s'est inspiré des documents suivants :

Svenska missionsrådets policy för rättighetsperspektivet, 13/03/2014.

Handbok i projektplanering, Forum syd 2015-03

Aid policy framework – the direction of Swedish aid,

Government Communication 2013/14:131, Aid policy framework, 13/03/2014

<http://www.sida.se/English/partners/resources-for-all-partners/methodological-materials/human-rights-based-approach-at-sida/> 26/01/2017

*Fin des instructions.*

## Références

## Approbation

Ce document a été approuvé par le conseil d'administration le 20/03/2017.

## Mises à jour

Ci-dessous la description des versions et changements. Appliquez votre signature, et le cas échéant, indiquez qui a approuvé le changement.

Dates	Changements	Sign	Approbation
2017-08-17	La traduction a été ajusté, la traduction précédente, 2017.0 est remplacé	HH	
2017-05-08	Effectué sur LM-Kollen. Vs 2017.0.	CF	
2017-03-20	Approuvé par le conseil après un changement mineur.	CF	JL, ST

Pour toute information sur les mises à jour, les nouvelles versions et les archives, voir L-K-1-1 Manual för att fylla i rutin (Manuel pour compléter la routine).